



تحقيق التراث

نور القديس المختصر من المقتبس للمرزياني

وقد ولد المرزباني في جمادى الآخرة سنة ٢٩٧ هـ وتوفي سنة ٣٧٨ هـ . وكان معاصرا لابن النديم صاحب كتاب « الفهرست » المشهور . وقد ترجم له ابن النديم في كتابه هذا (١٩٦ - ١٩٩) ووصفه بأنه « راوية صادق اللهجة واسع المعرفة بالروايات كثير السماع » . كما نبه على معاصرتة له بقوله : « ويحيا الى وقتنا هذا وهو سنة سبع وسبعين وثلاثمائة ، ونسأل الله له العافية والبقاء بمنه وكرمه » .

وقد صنف المرزباني الكثير من الكتب الضخمة ، وحبر بقلمه آلاف الصفحات في شتى فنون المعرفة العربية . وقد احصى ابن النديم في الفهرست ١٩٦ - ١٩٩ والقفطي في انباه الرواة ١٨٢/٣ - ١٨٤ وياقوت في معجم الأدباء ٢٦٩/١٨ - ٢٧٢ أوراق كتبه التي انفها قبلت حوالي ٤٧٠٠٠ ورقة .

ونذكر فيما يلي أسماء هذه الكتب بعد أن رتبناها ترتيبا أبجديا ، لنبدل بذلك على مبلغ علم المرزباني ، ومدى ما قدمه الى اللغة العربية من غدا ، لا تزال تعيش عليه حتى الآن :

- ١ - (١٠٠ ورقة) أخبار أبي تمام .
- ٢ - (٥٠٠ ورقة) أخبار أبي حنيفة النعمان بن ثابت .
- ٣ - (١٠٠ ورقة) أخبار أبي عبد الله بن حمزة العلوي .
- ٤ - (١٠٠) أخبار أبي مسلم صاحب الدعوة .
- ٥ - (٢٠٠) أخبار الأولاد والزوجات والأهل .
- ٦ - (٥٠٠ ورقة) أخبار البرامكة .
- ٧ - (١٠٠ ورقة) أخبار شعبة بن الحجاج .
- ٨ - (٢٠٠ ورقة) أخبار عبد الصمد بن المغزل .
- ٩ - (١٠٠ ورقة) أخبار المحضرين .
- ١٠ - (١٠٠ ورقة) أخبار ملوك كندة .
- ١١ - (١٠٠ ورقة) أخبار من تهمل بالأشعار .
- ١٢ - (٢٠٠٠ ورقة) الأزمنة في ذكر القصول الأربعة .

تحقيق المستشرق : رولف زلهرايم

تقديم القائم الركنة : رمضان عبد التواب

تزخر المكتبة العربية بالكثير من كتب التراجم والطبقات التي تذكر لنا طرفا من أخبار علماء العربية في القرون الغابرة ، في شتى فنون المعرفة العربية ، فوصلتنا كتب كثيرة في أخبار النحويين واللغويين والشعراء والفقهاء والمحدثين والمفسرين والقراء والقضاة والأطباء وغيرهم .

وكتاب «المقتبس» للمرزباني أحد هذه الكتب الجليلة الفائدة في تراجم اللغويين والنحويين العرب .

أما مؤلفه فهو أبو عبيد الله محمد بن عمران بن موسى ابن عبيد المرزباني الخراساني الأصل . والمرزباني نسبة الى بعض أجداده ، وكان اسمه « المرزبان » . ويقول ابن خلكان : « وهذا الاسم لا يطلق عند العجم الا على الرجل المقدم العظيم القدر » وتفسيره بالعربية : حافظ الحد .

- ١٣ - (١٠٠ ورقة) اشعار تنسب الى الجن .
 ١٤ - (٢٠٠ ورقة) اشعار الخلفاء .
 ١٥ - (٥٠٠ ورقة) اشعار النساء .
 ١٦ - (٥٠٠ ورقة) الانوار والثمار .
 ١٧ - (١٥٠ ورقة) الأوائل .
 ١٨ - (٤٠٠ ورقة) التسليم والزيارة .
 ١٩ - (٣٠٠ ورقة) التعازي .
 ٢٠ - (٣٠٠٠ ورقة) تلقيح العقول .
 ٢١ - (٥٠٠ ورقة) التهاني .
 ٢٢ - (٢٠٠ ورقة) حب الدنيا .
 ٢٣ - (٢٠٠ ورقة) الدعاء .
 ٢٤ - (٢٠٠ ورقة) ذم الحجاب .
 ٢٥ - (٥٠٠ ورقة) ذم الدنيا .
 ٢٦ - (٣٠٠٠ ورقة) الرائق في اخبار الغناء والاصوات .
 ٢٧ - (٣٠٠٠ ورقة) الرياض في اخبار المتبين والعاشقين .
 ٢٨ - (٢٠٠ ورقة) الزهد واخبار الزهاد .
 ٢٩ - (٣٠٠ ورقة) الشباب والشيب .
 ٣٠ - (٢٠٠ ورقة) شعر حاتم الطائي .
 ٣١ - (٣٠٠٠ ورقة) الشعر وصناعته .
 ٣٢ - (٤٠٠ ورقة) العيادة .
 ٣٣ - (١٠٠ ورقة) الفرج .
 ٣٤ - (٣٠٠ ورقة) المتوج في العدل وحسن السيرة .
 ٣٥ - (٥٠٠ ورقة) المديح في الولائم والدعوات .
 ٣٦ - (٥٠٠ ورقة) المرائي .
 ٣٧ - (١٠٠٠ ورقة) المرشد في اخبار المتكلمين .
 ٣٨ - (٣٠٠ ورقة) المزخرف في الاخوان والاصحاب .
 ٣٩ - (٣٠٠ ورقة) المستطرف في نواذر الحمقى .
 ٤٠ - (١٠٠٠ ورقة) المستنير في اخبار الشعراء والمحدثين .
 ٤١ - (١٥٠٠ ورقة) المشرف في آداب النبي صلى الله عليه وسلم .
 ٤٢ - (١٠٠٠ ورقة) المعجم في أسماء الشعراء .
 ٤٣ - (٢٠٠ ورقة) المعلى في فضائل القرآن .
 ٤٤ - (٣٠٠ ورقة) المغازي .
 ٤٥ - (٦٠٠ ورقة) المفصل في البيان والفصاحة .
 ٤٦ - (٥٠٠٠ ورقة) المفيد في اخبار المقلين من الشعراء .
 ٤٧ - (٣٠٠٠ ورقة) المقتبس في اخبار النحويين واللغويين .
 ٤٨ - (٣٠٠ ورقة) المنير في التوبة والعمل الصالح .
 ٤٩ - (٥٠٠ ورقة) المواعظ وذكر الموت .
 ٥٠ - (٥٠٠ ورقة) الموثق في اخبار الشعراء المشهورين .
 ٥١ - (٣٠٠ ورقة) الموشح في مآخذ العلماء على الشعراء .

- ٥٢ - (٢٠٠ ورقة) نسخ العهود الى القضاة .
 ٥٣ - (٣٠٠ ورقة) الهدايا .

ولم يبق لنا من هذه المؤلفات الكثيرة والأوراق العديدة سوى كتاب واحد ، وبقياً ثلاثة كتب أخرى . أما الكتاب فهو : « الموشح في مآخذ العلماء على الشعراء » وصف فيه المرزباني ما انكره العلماء على بعض الشعراء في أشعارهم من الكسر واللين والسناد والإيطاء والاقواء وهلهلة النسخ ، وغير ذلك من عيوب الشعر . وطبع هذا الكتاب مرتين الأولى في المطبعة السلفية سنة ١٣٤٣ هـ والثانية بعناية على محمد البجاوي في سنة ١٩٦٥ م .

وأما بقايا الكتب الثلاثة ، فهي :

١ - معجم الشعراء . وقد وصفه ابن النديم بقوله في الفهرست ٩/١٩٨ « ذكر فيه الشعراء على حروف المعجم . بدأ بمن أول اسمه ألف الى حرف الياء . وفيه خمسة آلاف اسم وفيه من شعر كل واحد منهم أبيات بسيرة من مشهور شعره » .

ولم يبق لنا من هذا الكتاب الضخم الا قطعة صغيرة من آخره بها ترجمة نحو ألف شاعر ، تبدأ بحرف العين وتنتهي بحرف الياء . وقد سقطت منها أحرف الغين والنون والواو كذلك . وطبع هذه القطعة مرتين ، الأولى بتحقيق المستشرق كرنكو سنة ١٣٥٤ هـ والثانية بتحقيق عبد الستار فراج سنة ١٩٦٠ م .

٢ - اشعار النساء . ومنه قطعة مخطوطة بدار الكتب المصرية .

٣ - المقتبس في اخبار النحويين واللغويين . وقد سبق ان عرفنا أنه كان يقع في ٣٠٠٠ ورقة . وذكر القفطي في انباء الرواة ٣/١٨٠ أن المرزباني « وإن لم يتخصص بعلمي النحو واللغة ، فقد ألف في اخبار جامعها ومصنفها والمصدرين لافادتها كتاباً كبيراً أسماه « المقتبس » يقارب العشرين مجلداً . ورد في أثنائه من المسائل النحوية والالفاظ اللغوية ما يعد به من أكبر أهله » .

ولم يصلنا من هذا الكتاب الضخم الا منتخبات منه في صورة كتابين ، أحدهما يسمى : « نور القبس المختصر من المقتبس » اختصار أبي الحسن يوسف بن أحمد بن محمود الحافظ البغدادي ، المتوفى سنة ٦٧٣ هـ (انظر النجوم الزاهرة لابن تغرى بردى ٧/٢٤٧) . وثانيهما يسمى : « المختار » لمن يدعى « علي بن حسن » . ولم يصلنا منه الا جزؤه الأول .

والكتاب الأول « نور القبس » هو الذي يعيننا بالتحدث عن نشرته في هذه الصفحات .

أما محققه فهو المستشرق الألماني « رودلف زلهاييم » رئيس معهد اللغات الشرقية بجامعة فرانكفورت ، وله عناية كبيرة بالتراث العربي ، ويعد الآن تحقيقاً لكتاب « فصل المقال » لأبي عبيد البكري و « مجمع الأمثال » للميداني . كما نشر دراسة قيمة عن الأمثال

العربية ، باللغة الألمانية ، ترجمتها باذن منه الى العربية ، وستظهر في القريب العاجل ان شاء الله تعالى .
وقدم المحقق لكتاب « نور القبس » بتوطئة باللغتين العربية والالمانية ، ذكر فيها شيئا عن المرزباني وكتابه « المقتبس » ثم قال : « ونحن لا نعرف « المقتبس » الا عن طريق كتابين انتخبا منه هما « المختصر » وهو كتابنا المنشور هنا و « المختار » . وقد وصل اليينا هذان الاثران بنسختين لاغير . وبين المختصر والمقتبس كتاب ثالث هو « المنتخب » ومن هذا الكتاب الأخير انتخب صاحب المختصر كتابه ، لا عن الأصل » .

وبعد هذا ترجم المحقق لصاحب المختصر وهو « الحافظ اليعمورى » ووصف مخطوطة الكتاب ، ثم تحدث عن « المختار » لعل بن حسن ومخطوطته ، ووازن بين المقتبس والمختصر والمختار ، ثم تحدث أخيرا عن عمله فى تحقيق الكتاب .

وبلى بعد ذلك نص الكتاب ، وبدأ بمقدمة قصيرة للحافظ اليعمورى وفصل فى الحث على تعلم العلم وتقويم اللسان ، وابتداء أمر النحو ومن تكلم فيه . ثم ينقسم الكتاب بعد ذلك الى أقسام كبيرة : الأول فى أخبار العلماء والنحاة والرواة من أهل البصرة ، وبه ٥٩ ترجمة . والثانى فى رواية الكوفة وعلمائها وقرائها وبه ٣٠ ترجمة . والثالث فى أخبار العلماء والنحاة والرواة من أهل بغداد ، وبه ٣٢ ترجمة . والرابع فى ذكر النسابين ، وبه أربع ترجمات .

ومن تصفح كتاب « نور القبس » عرف أن كتاب «المقتبس» للمرزباني يمتاز على غيره من كتب التراجم الأخرى فى أنه يهتم بنقل اقوال العلماء - الذين يترجم لهم - فى النحو واللغة ، أكثر من اهتمامه بنقل أخبارهم ، ففى ترجمة الخليل ابن أحمد مثلا ، نعرف رأى الخليل فى تسميته بحور الشعر بأسمائها المعروفة لنا اليوم ، يقول المرزباني (٧/٧١) :

« سال الأخفش الخليل : لم سميت الطويل طويلا ؟ قال : لأنه تمت أجزاءه . قال : فالبسيط ؟ قال : لأنه أبسط عن مدى الطويل . قال : فالمديد ؟ قال : لتمدد سباعيه حول خماسيه . قال : فالوافى ؟ قال : لوفارة الأجزاء وتدا بوتد . قال : فالكامل ؟ قال : لأن فيه ثلاثين حركة لم تجتمع فى غيره . قال فالرجز ؟ قال : لاضطرابه كاضطراب قوائم الناقة الرجاء ؟ قال : فالرمل ؟ قال : لأنه يشبه رمل الحصى بضم بعضه الى بعض . قال : فالهزج ؟ قال : لأنه يضطرب شبه هزج الصوت . قال : فالسريع ؟ قال : لأنه يسرع على اللسان . قال : فالمنسرح ؟ قال : لانسراحه وسهولته . قال : فالخفيف ؟ قال : لأنه أخف السباعيات . قال : فالمتنصب ؟ قال : لأنه اختضب من الشعر لقلته . قال : فالضارع ؟ قال : لأنه ضارع المتنصب . قال : فالجثث ؟ قال : لأنه اجتث ، أى قطع من طول دائرته . قال : فالمتقارب ؟ قال : لمتقارب أجزائه ، وانها خماسية كلها يشبه بعضها بعضا » .

وكان كتاب « المقتبس » للمرزباني منهلا عذبا أفاد منه مؤلفوا كتب التراجم الذين اتوا بعده كالمقتضى فى « انباء الرواة النحاة » وياقوت فى « معجم الأدباء » . وقد بذل المحقق جهدا كبيرا فى تحقيق الكتاب وضبطه بالشكل ، كما ذيله بعدة فهارس للأعلام والأمم والقبائل والفرق والأماكن والبلدان وأيام العرب والآيات القرآنية والأحاديث النبوية والحكم والأمثال والأقوال والأشعار والكتب ومراجع التحقيق . كما وعد المحقق باخراج جزء آخر يشرح به الكتاب ويدل على مصادر ترجمة النحويين الموجودين به ويخرج شواهد ونصوصه .

ويعد عمل المحقق فى هذا الكتاب مثالا من أمثلة الأمانة العلمية الفائقة . غير أن العمل المتقن لا يخلو من الهفوات ، وإن كان يشفع لها اجتهد المحقق ، فالمجتهد المخطئ لا يحرم من الأجر .

وفيما يلى بعض الملاحظات التى يتضمن معظمها تصحيح بعض الاخطاء المطبعية التى وقعت فى هذه النشرة الممتازة :

صفحة

١٦/ ٢٥ (من المقدمة) : «أخبرنا الخ (١) الصالح أبو بكر» صوابه : «أخبرنا الشيخ ...» .

٢١/ ٢١ (من المقدمة) : « كلما كان النص غامضا» صوابه : « ... غامضا » .

٢٩/ ٣ (من المقدمة) : «الأخبار المشابهة الواردة فى المختصر» صوابه : «الأخبار المشبهة ...» .

٤/ ٢١ «فقال له أبو الاسود : اذا رايتنى قد فتحت فى بحرف فانقط نقطة على أعلاه ، اذا ضمنت فى فانقط نقطة بين يدي الحرف » صوابه : «واذا ضمنت ...» .

٧/ ١٥ «فألقى الى صحيفة فيها الكلام كله : اسم وفعل وحرف» صوابه : «فألقى الى صحيفة فيها : الكلام كله : اسم وفعل وحرف» بتغيير مكان النقطتين .

٩/ ٢٢ : «ماكنت أحب الا تعلم» صوابه : «ماكنت أحب الا أن تعلم» .

١٢/ ٣ : « ليس شيء أعز من العلم» برفع « أعز » وصوابه بالنصب على خبر ليس .

١٨/ ١٠ : «فقلت تعلم أن صرمك جاهرا ووصلك عنه شقة متقارب »

بضم الصاد فى «صرمك» وصوابه بالفتح .

٢٢/ ٥ : «مادعاك الى نشر هذا ذكره » صوابه : « ... نشر هذا وذكره » .

٣٠/ ١٧ : « اذا ماصدقتهم خفتهم ويرضون منى بان يكذبوا »

بضم الميم فى «خفتهم» وصوابه تسكينها من أجل الوزن .

٢١/ ١٠ : «كان لبيد مجبرا والاعشى عدليا» بفتح الباء فى «مجبرا» والصواب كسرهما و «المجبر»

هو القائل بمذهب الجبرية . وانظر أمالي المرتضي ٢١/١

٤٠/ ٦ : «أما أنه يعجب ذكور الرجال» بضم الراء من كلمة «الذكور» وصوابه فتحها .

٤٣/ ١٤ : «ولما توفيت امرأة الهذلي وبلغ ذلك المنصور فامر الربيع ...» وصواب العبارة : «ولما توفيت امرأة الهذلي بلغ ذلك المنصور فامر الربيع ...» أول لعل صوابها «ولما توفيت امرأة الهذلي وبلغ ذلك المنصور أمر الربيع ...»

٥٢/ ٦ : «ومن يصنع المعروف في غير أهله يلاقى الذي لاقى مجير أم عامر» بهزة القطع في كلمة «أم» وصوابه «مجير أم عامر» بهزة الوصل من أجل الوزن .

٦٩/ ١٩ : «ما سمع النسل بسأل وأقبح البخل بذى المال وأقبح الثروة مالم تكن عند أخى جود وإفضال والحرص من شر أداة الفنى لآخر في الحرص على حال» بفتح الصاد في كلمة «الحرص» والصواب ضمها ، لأن «الحرص» هنا مبتدأ خبره الجار والمجرور والآتى بعده ، وليس معطوفاً على «الثروة» !

٧٤/ ١٣ : «فإن أهديت فأكهة وكبشا وعشر دجائع بعثوا بنعل» بفتح الجيم الثانية في «دجائع» والصواب كسرهما مع التنوين ، لضرورة الوزن .

١٠٠/ ٢ : «ثم تجارينا الحديث» صوابه : «تجادبنا»

١١٣/ ٨ : «الخبز يابئيت عليه لحم أحب الى من صوت القرآن» بالهمز في «القرآن» . والصواب : «القران» بتسهيل الهمز لأجل الوزن .

١٢٢/ ١٨ : «وبنو تميم يقولون : قد خلق (بالفتح) والتشديد في اللام) الثوب . ويقولون أيضا بالتخفيف : خلق (بفتح الخاء وكسر اللام) وهو كثير في كلامهم ، وإنما يخففون في فعل (بفتح الفاء والعين) وفعل (بفتح الفاء وكسر العين) ولا يخففون في فعل (بفتح الفاء وضم العين)» .

وصواب العبارة فيما يبدو : «وبنو تميم يقولون : قد خلق (بفتح الخاء وضم اللام) الثوب . ويقولون أيضا بالتخفيف : خلق (بفتح الخاء وسكون اللام) ...» فالمراد بالتخفيف هنا التسكين ، لا مقابل التشديد . انظر في خلق وأخلق : الأفعال لابن القوطية (نشر جويدى) ١٩/٢٢ ونوادى أبى مسحل ٢ : ٢/٦٣ وانظر للفة تميم في تسكين الوسط للتخفيف : شرح شافية ابن الحاجب

للاستراياذى ١ : ٤/٤٠ .

١٢٤/ ١٢ : «وله أربع وتسعين ستة» صوابه : «أربع وتسعون» .

١٥٩/ ١٠ : «فخرجت إليه عجوز شهيرة» صوابه : «.. عجوز شهيرة» . انظر الصحاح للجوهري ٢/٧٠٥ .

١٥٩/ ١٠ : «ومائن بلقي أحدا من الاعراب أفصح منه» وفي نسخة «المختار» من المقتبس : «نلاقي» . والصواب هو الآخر حتى يتطابق المبتدأ والخبر من ناحية العدد .

٢١١/ ٢٠ : «أنه حلف» بالحاء المهملة . صوابه «جلف» بالجيم المعجمة .

٢٤١/ ٤ : «إن الملائكة لم تستحي من قولهم : لا علم لنا» . وفي التصويبات والاستدراكات : «تستح» . ولاداعي لهذا التصويب إذ يمكن أن تقرأ «لم تستحي» على أن تكون فعلا مضارعاً مجزوماً من الماضي : «استحيا» . وانظر في الكتاب نفسه صفحة ١١/٢٣٠ ففيها : «فاستحييت منه» .

٢٨٨/ ١٧ : «قال ثعلب : إنما أدخل سبيويه العماد في قوله : فإذا هو أياها ..» والظاهر أن صواب العبارة : قال ثعلب : إنما أدخل الكسائي العماد .. الخ» إذ الكلام الآتى بعد ذلك مما يتفق ووجهة نظر الكسائي لاسيويه .

٣٠٩/ ١٤ : «لو كان ينهى ..» بكسر الهاء وصوابه بفتحها .

٣١٥/ ٢ : «فيه (أى في الفريب المصنف) خمسة وأربعون حديثاً لأصل لها ، أتى فيها أبو عبيد عن أبي عبيدة معمر بن المثنى» . والظاهر أن هنا كلاماً ساقطاً عن «فريب الحديث» لأبى عبيدة ، فإن الضمير في عبارة : فيه خمسة وأربعون حديثاً .. الخ» يعود بلاشك الى فريب الحديث لا الى الفريب المصنف !

٣١٩/ ١٦ : «من علماء بغداد أبو يوسف يعقوب بن اسحاق السكيت مؤدياً لولد المتوكل» . وصواب العبارة : «كان مؤدياً ..» .

٣٢٠/ ١٥ : «فناداني ابن أبى خميسة القيم : عليهم أياك أياك . والصواب : «.. القيم عليهم أياك أياك» بتغيير النقطتين .

٣٢٦/ ١٧ : «فلما فرغ من وداعه» بكسر الواو والصواب فتحها .

٣٣٩/ ١٤ : «(مفتنا في الآداب» يبدو أن صوابها : «مفتيا» . انظر في الكتاب نفسه صفحة ٨/٣١٥ .

٣٥٠/ ١١ : «إذا في الصبي خلقان» صوابه : «إذا كان في الصبي خلقان» .

٣٥٠/ ١٢ : «اجتمعت الحكماء أن رأس الحكمة ..» صوابه : «.. على أن رأس الحكمة» .